

Euroopa Kohtu (suurkoda) 6. detsembri 2011. aasta otsus (Cour d'appel de Paris — Prantsusmaa eelotsusetaotlus) — Alexandre Achughbabian versus Préfet du Val-de-Marne

(Kohtuasi C-329/11) ⁽¹⁾

(Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Direktiiv 2008/115/EÜ — Ühised nõuded ja kord liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ebaseadusliku riigis viibimise korral ette vanglakaristuse ja trahvi)

(2012/C 32/20)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour d'appel de Paris

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Alexandre Achughbabian

Vastustaja: Préfet du Val-de-Marne

Ese

Eelotsusetaotlus — Cour d'appel de Paris — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, lk 98) tõlgendamine — Niisuguste siseriiklike õigusnormide kooskõla, milles on ette nähtud kolmanda riigi kodanikule vanglakaristuse määramine ainuüksi põhjusel, et tema sisenemine riigi territooriumile või seal viibimine on ebaseaduslik — Väljasaatmiseks kinnipidamine — Politsei valve all pidamise võimalik õigusvastatus

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel tuleb tõlgendada nii, et sellega

— on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mis näevad ebaseadusliku riigis viibimise eest ette kriminaalkaristuse, kuivõrd need õigusnormid lubavad vangistada kolmanda riigi kodaniku, kes küll viibib asjaomase liikmesriigi territooriumil ebaseaduslikult ega ole valmis sellelt territooriumilt vabatahtlikult lahkuma, kuid kelle suhtes ei ole kohaldatud selle direktiivi artiklis 8 osutatud sunnimeetmeid ning kelle puhul ei ole tema väljasaatmise ettevalmistamise ja läbiviimise eesmärgil kinnipidamise korral sellise kinnipidamise maksimaalne kestus ületatud; ja

— ei ole vastuolus sellised õigusnormid, kuivõrd need lubavad vangistada kolmanda riigi kodaniku, kelle suhtes kohaldati nimetatud

direktiiviga kehtestatud tagasisaatmismenetlust ning kes viibib nimetatud territooriumil ilma mõjuva põhjuseta tagasipöördumisest keeldumiseks.

⁽¹⁾ ELT C 298, 8.10.2011.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 6. oktoobri 2011. aasta määrus — ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA (C-448/10 P), Cementir Italia Srl (C-449/10 P), Nuova Terni Industrie Chimiche SpA (C-450/10 P) versus Euroopa Komisjon

(Liidetud kohtuasjad C-448/10 P — C-450/10 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonikaebus — Üldistes huvides sundvõõrandamise korral makstav hüvitis — Elektrienergia tarnimisel kohaldatava soodustariifi kehtivusaja pikendamine — Otsus, millega abi tunnistatakse ühisturuga kokkusobimatuks ja kohustatakse see tagasi nõudma — Mõiste „eelis” — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Siseriikliku õiguse tõlgendamine — Moonutamine — Mõiste — Ilmselt vastuvõetamatu ja ilmselt põhjendamatu apellatsioonikaebus)

(2012/C 32/21)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellandid: ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA (C-448/10 P), Cementir Italia Srl (C-449/10 P), Nuova Terni Industrie Chimiche SpA (C-450/10 P) (esindajad: avvocato T. Salonico, avvocato G. Barone ja avvocato A. Marega)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Grespan ja G. Conte)

Ese

Apellatsioonikaebus Üldkohtu (viies koda) 1. juuli 2010. aasta otsuste peale kohtuasjas T-62/08: ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni vs. komisjon, kohtuasjas T-63/08: Cementir Italia vs. komisjon ja T-68/08: Nuova Terni Industrie Chimiche vs. komisjon, millega Üldkohus jättis rahuldamata nõuded tühistada komisjoni 20. novembri 2007. aasta otsus 2008/408/EÜ riigiabi C 36/A/06 (ex NN 38/06) kohta, mida Itaalia andis äriühingutele ThyssenKrupp, Cementir ja Nuova Terni Industrie Chimiche (ELT 2008, L 144, lk 37)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonikaebused rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA-lt, Cementir Italia Srl-ilt ja Nuova Terni Industrie Chimiche SpA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 317, 20.11.2010.